

## المحاضرة الأولى 1 Lecture 1

### What are the Characteristics of Language

#### ما هي خصائص اللغة؟

a) is a system.	أ. هي نظام
b) It has the potential to create new meanings	ب. لها إمكانية على خلق معاني جديدة
c) it can have multiple functions:	ج. لها وظائف متعددة
1) It can be used <u>referentially</u> .	١) تستخدم بشكل <u>مرحعي</u>
2) and <u>affectively</u>	٢) وبشكل <u>عاطفي</u>
3) and <u>aesthetics</u>	٣) وبشكل <u>جمالي</u>
4) Language used <u>phatically</u> .	٤) وتستخدم بشكل <u>منطوق</u> (كالتحايا)
5) Language is diverse	٥) اللغة متنوعة

### why do we study language

#### لماذا ندرس اللغة؟

- we study language to discover more about different fields of knowledge

• حتى نكتشف الكثير من مجالات المعرفة المختلفة

#### give examples

#### • أعط أمثلة

- ✓ Psychologist علم اللغة النفسي
- ✓ Applied linguistic علم اللغة التطبيقي
- ✓ Sociologist اللغويات الاجتماعية
- ✓ Artificial intelligence الذكاء الاصطناعي

Definition	التعريف
<b>Psycholinguistics</b> علم اللغة النفسي	is the study of how a listener recognize words and utterances , or how damage to our brains results in certain kind of language disorders. • هو دراسة كيفية ادراك المستمعين للكلام والأقوال أو مدى الضرر الذي يلحق بعقولنا نتيجة نوع معين من اضطرابات اللغة
<b>Applied linguistics</b> اللغويات التطبيقية	A branch of linguistics where we study how to learn and to teach different Language • هو فرع من فروع اللغة حيث نقوم بدراسة كيفية تعلم وتعليم اللغات المختلفة
<b>Artificial intelligence</b> الذكاء الاصطناعي	The study of how to make computers more sophisticated • دراسة تقوم على كيفية جعل الكمبيوتر أكثر تطوراً
<b>Sociolinguistics</b> علم اللغة الاجتماعي	The study of the relation between language and society and the different varieties of language people use • دراسة العلاقة بين اللغة والمجتمع وأنواع مختلفة من اللغة التي يستخدمها الناس

## Who is interested in Language?

- Language in discussed in newspapers, TV, lectures
- People who complane about jargon in class
- and coining new words.
- political speeches

- اللغة التي تناقش في الصحف والتلفاز والمحاضرات
- الناس الذين يشربكون من استخدام (Jargon) أو العامية في الفصول
- والإبداع في تكوين كلمات جديدة
- الخطب السياسية،

### ▪ what is the meaning of language is a system?

- language is systematic way of combining smaller units into units for the purpose of communication

### ▪ ما الذي يعني أن اللغة نظام؟

- ان اللغة لها طريقة منهجية في جمع الوحدات الصغيره داخل وحدات أكبر لغرض التواصل

### ▪ what are phonemes

- the sounds of our language

### ▪ ما هي الصوتيات؟

- اصوات لغتنا مثل /t/

### ▪ What are lexical items ?

- the words of our language

### ▪ ما هي المعدات المعجمية

- هي كلمات لغتنا

### ▪ what is Syntax?

- grammatical rules which determines how words can be combined into phrases and sentences

### ▪ ما هو البناء النحوي؟

- هي قواعد التي تحدد كيفية دمج الكلمات في العبارات والجمل

▪ give examples of creating new words?

▪ أعط أمثلة على تكوين كلمات جديدة؟

- important \_\_\_\_\_ unimportant
- boss \_\_\_\_\_ رئيس bossy متسلط

▪ how we can language preferentially?

- by giving information or instructions the speaker wants the hearer to do and the purpose to transmit accurate or non ambiguous information

التعريف مهم

▪ كيف تستخدم إضافة بشكل مرجعي؟

- بإعطاء معلومات وتعليمات المتحدث بحيث يريد من المستمع القيام بها بغرض نقل معلومات دقيقة غير غامضة

• **Examples ;**

- ✓ put those papers in the table
- ✓ open this door

▪ how we can use language effectively?

- when language is used effectively, the speaker/writer expresses his/her feelings or attitudes

▪ كيف تستخدم اللغة عاطفيا؟ يعني كيف تؤثر باستخدام اللغة؟

- عند استخدام اللغة عاطفيا المتحدث أو الكاتب يعبر عن مشاعره أو مواقفه

• مثال /

- ✓ wow , she is beautiful
- ✓ oh, he is coming !

▪ how language is used aesthetically?

مهم

- it used in poetry not science
- it can holds people interstellar
- and to please the senses

▪ كيف تستخدم اللغة بشكل جمالياً أو فني؟

- تستخدم في الشعر وليس في العلوم

- تجذب انتباه الناس

- ولإرضاء الحواس

• مثال

- ✓ speech is silver silence is gold

- ✓ الكلام من فضة والسكوت من ذهب

▪ **how is the poetic language is used?**

- it used to keep communication lines open also keep social relationships well
- it helps in maintaining the cohesion

▪ **كيف تستخدم لغة الفاتيكا؟**

- وظيفتها للحفاظ على خطوط الاتصال مفتوحة وتحافظ على العلاقات الاجتماعية مفتوحة
- تحافظ على التماسك في المجتمع

▪ **what it refers?**

- every day usage of language

▪ **إلى ماذا ترجع؟**

- تشير إلى الاستخدام اليومي للغة

• **مثال**

- ✓ small talks أحاديث صغيره
- ✓ greetings تحايا
- ✓ how are you today?
- ✓ Weather مناقشة الطقس
- ✓ it is very warm today

▪ **give examples of the language divesting**

▪ **أعط أمثلة على تنوع اللغة؟**

➤ <b>Classical Arabic</b>	لغة القرآن الكريم
➤ <b>Modern Arabic</b>	اللغة الحديثة في الأخبار
➤ <b>Formal Arabic</b>	اللغة الرسمية بين الموظف والرئيس
➤ <b>informal Arabic</b>	اللغة غير الرسمية في البيت و مع أصدقائك

## المحاضرة الثانية 2 Lecture

- **What is the definition of power ?** ما تعريف القوة ؟
  - ✓ Power is the ability of its holders to force compliance or obedience of other people to their will

✓ القوة / هو قدرة أصحابها على فرض الامتثال او الطاعة لأشخاص اخرين ارادتهم

- **Power is the ability to force ... ?**
  - ✓ Compliance or obedience of other people to their will
- **القوة هي القدرة على فرض.....؟**
  - ✓ الامتثال او الطاعة لأشخاص اخرين لإرادتهم

- The English language has the **Power** to dominate the Web
  - اللغة الانجليزية لديها **قوة** السيطرة على شبكة النت
- If you are don't speak a certain language you are **Excluded** from some kind of power
  - اذا كنت لا تتكلم لغة معينة فأنت **مستبعد** من بعض انواع القوة

People who have knowledge ,have the power to make you feel **Ignorant or confused**  
الأشخاص الذين لديهم معرفة لديهم القوة لجعلك تشعر بأنك **مهمش او مرتبك**

- Ferdinand de Saussure was a **Swiss** linguist
  - كان فرديناند سوسير عالم لغوي **سويسري** .
- Language as a **representation** system
  - اللغة كنظام **تمثيلي**

- Saussure divided language into two parts :

▪ **قسم سوسير اللغة الى قسمين:**

- 1) Langue
- 2) parole

- **What is the meaning by langue**
  - ✓ It's our innate knowledge of the systemic correspondences between sound and meaning Which make up our language

▪ **ما معنى اكتساب اللغة**

✓ هي المعرفة الفطرية للمراسلات النظامية بين الصوت والمعنى التي تشكل لغتنا

▪ **What is the meaning by parole ?**

- ✓ Is the actual use of language in both speech and writing

▪ **ما معنى ممارسة اللغة ؟**

- ✓ الاستخدام الحقيقي للغة في الحديث والكتابة

▪ **Principles of Saussure theory of language ?**

- ✓ Signifier and signified

▪ **مبادئ نظرية سوسير للغة**

- ✓ المدلول والمدلول

▪ **What does signified mean ?**

- ✓ The meaning or concept associated with signifier

▪ **ما معنى المدلول**

- ✓ المعنى او المفهوم المرتبط بالمدال

- **Signifier** is The sound sequence which make up label

- المدال هو تسلسل الصوت الذي يشكل الدلالة

- **Sign is :** It's the correspondence between signifier and the signified

- الدلالة: هي التطابق بين المدال والمدلول

- It's the associations that binds the signifier and the signified together

- الرابط التي تربط بين المدال والمدلول

- Signs don't exist in **Isolation** but in systems of associative relationship

- الدلالات لا توجد في عزلة ولكن في نظام علاقة ترابطية بغيرها

- We know the meaning of white tulip through its **Association** with red tulip

- نحن نعرف الخزامى الأبيض من خلال ارتباطه مع الخزامى الأحمر

## المحاضرة الثالثة Lecture 3

- The Sapir -Whorf hypothesis refers to two parts - what are these parts
  - **فرضية سابير وورف على جزئين**
  - a) linguistic relativity النسبية اللغوية
  - b) linguistic determinism الحتمية اللغوية
  
- the Sapir -Whorf hypothesis : ‘
  - **فرضية سابير وورف**
  
- A community cultural experience shapes their .... what ?
  - **الخبرة الثقافية للمجتمع تشكل .... ماذا؟؟**
  - Their language لغتهم
  
- Languages of different **Cultures** involve distinct systems of representation which are not necessarily equivalent
  - اللغة من مختلف **الثقافات** تشمل أنظمة متميزة تتمثل في انها ليست بالضرورة وان تكون متكافئة
  
- what is the meaning by linguistic relativity?
  - Language of different cultures involve distinct systems of representation which are not necessarily equivalent
  - هي عبارة عن لغة من مختلف الثقافات تشمل ( أنظمة متميزة في انها ليست بالضرورة ان تكون متكافئة باختلاف ثقافة البلد ) + **بين الأقواس قد يكون موضع سؤال كذلك ..**
  
- linguistic determinism
  - language affects the thought processes of its speakers
    - **الحتمية اللغوية**
    - اللغة تؤثر على عمليات التفكير لدى المتحدثين بها
  - the language you speak **determinis** the way that you will **interpret** the world around you
    - اللغة التي تتحدث بها **تحدد** الطريقة التي **تفسر** العالم من حولك
  - individuals experience the world based on **Grammatical structures**
    - تجربة الأفراد استنادا الى **البنية اللغوية** التي يستخدمونها في للعالم

▪ **what is meant by politics?**

- politics is concerned with power, the power to make decisions, to control resources, to control other people's behavior and values

▪ **والمقصود بالسياسة؟**

- هي متعلقة بالقوة والقوة هي لصنع قرارات وتحكم بالثروة وسلوك الآخرين وقيمهم
- وضرب مثال نوع القهوة الي تتحكم في السوق

▪ **how to achieve political beliefs?**

▪ **كيف تحقق المعتقدات السياسية؟**

• عن طريق التالي:

1) physical coercion Association with dictatorial regimes	(١) الإكراه الجسدي المرتبط بالأنظمة الدكتاتورية مع استعمال العنف لتطبيق القوانين
2) legal laws Associated with democratic regimes	(٢) القوانين الشرعية المرتبطة بالأنظمة الديمقراطية وهو الصح . مثل قانون مواقف السيارات
3) you need ideology ✓ how ✓ persuade people to act voluntarily in the way you want ✓ how we achieve this? ✓ persuasion and consent	(٣) الإقناع والموافقة ✓ كيف ؟ ✓ إقناع الناس بالعمل طواعيه بالطريقة التي تريدها ✓ كيف تحقق ذلك ؟ ✓ تحتاج إلى فكر ايديولوجي

▪ **what is ideology?**

- any set of beliefs which, to people who hold them appear to be logical and natural

• هي مجموعة من المعتقدات التي يحملها الناس وتبدو منطقية

▪ **Persupposion**

- is the background and assumption embedded within a sentence or a phrase

▪ **الافتراض**

• هو أمر غير ظاهر وغير واضح ضمن الجملة او العبارة

• مثل عبارة نريد أن نحرر الناس (معناه ان الناس غير احرار حاليا) كيف تستخدم الافتراض في الجملة عن طريق :

1) adjectives	✓ الصفات خصوصا درجات المقارنة
2) possessive	✓ الملكية
3) questions instead of statements	✓ السؤال بدل عن التقرير



## ▪ what is implicature?

- implicature leads the listener to understand something that was not explicitly asserted by the speaker

## ▪ ما هو التضمين؟

- التضمين هو أن يقود السامع إلى فهم شيء لم يؤكد عليه المتكلم
- ما هي أهم خصائصه؟

- ✓ operates over more than one sentence
- ✓ depends the surrounding
- ✓ context of the discourse

✓ يعمل بأكثر من جملة

✓ يعتمد على المعرفة المشتركة بين المتكلم والمجتمع وفهم مشترك

✓ ويعتمد على سياق الخطاب

• **مثل** هل سالي تحضر الاجتماع

• الجواب سيارتها تحطمت

• إذن المضمون انها لن تحضر واضح من سياق الجملة

## المحاضرة الرابعة 4 Lecture

### what is Rhetoric ?

- The art of using language so as to persuade or to influence others ( Oxford English Dictionary

### البلاغة

- هو فن استخدام اللغة للإقناع او التأثير على الآخرين قاموس اكسفورد الانجليزية

### What is Rhetoric in another difinition ?

- Rhetoric is group of rules that speakers / writers adhere to so that they express themselves with eloquence ( using language to best effect

### ما هي البلاغة في تعريف آخر؟

- البلاغة / هي مجموعة من القواعد التي يتبعها المتحدث في أنفسهم ببلاغة ( باستخدام اللغة لتأثير افضل )

### Rhetorical Devices used by politicians

### الأدوات البلاغية المستخدمة من قبل السياسيين

Rhetorical Devices الأداة البلاغية	Definition تعريف	For Example مثال
1) Metaphor الاستعارة	<ul style="list-style-type: none"> <li>is a way of comparing two different concepts</li> <li>هي طريقة للمقارنة بين مفهومين مختلفة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sally is an angel</li> <li>سالي هي ملاك ( سالي ) تعتبر مفهوم و ملاك ( مفهوم مختلف وقد تم المقارنة بينهم</li> <li>their house is a palace</li> <li>منزلهم قصر</li> </ul>
2) Simile التشبيه	<ul style="list-style-type: none"> <li>asserts that something is similar something else</li> <li>التأكيد على أن شيئاً ما يشبه شيئاً آخر</li> <li>نقول تشبيهه إذا لاحظنا في الجملة similar أو like</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sally is like an angel</li> <li>سالي هي ملاك</li> <li>their house is similar to a palace</li> <li>منزلهم كالقصر</li> </ul>
3) Simile and Metaphore التشبيه والإستعارة	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simile asserts that something is similar to something else</li> <li>While a Metaphore asserts that something is something else</li> <li>التشبيه يؤكد ان الشيء يشبه شيء آخر بينما الاستعارة تؤكد الشيء بشيء آخر ( مهم )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التشبيه يستخدم أدوات مهمة مثل ( like - as )</li> </ul>

الجدول في الملزمة تبع simile و metaphor مهم لفهم الامثلة

## ▪ what is Persuasive Language?

- the art of using language to persuade or the influence others

### ▪ ما تعريف لغة الإقناع؟

- هو فن استخدام اللغة للإقناع أو التأثير على الآخرين

## ▪ what is Rhetoric?

- is group of rules that speaker/writer use to express himself with eloquence

### ▪ ما هي البلاغة؟

- مجموعة من القواعد التي يتبعها المتحدث أو الكاتب للتعبير عن أنفسهم ببلاغة

## ▪ who is using Rhetorical devices ?

### ▪ من الذي يستخدم الأدوات البلاغية؟

- السياسيون حتى يقنعون الجمهور ويثبتون وجهة نظرهم

## ▪ What is Personification

- is a rhetoric device that entails giving human characteristics to inanimate objects or abstract ideas
- **example :** Once again the heart of America is heavy

### ▪ ما هو التجسيد؟

- هو أداة بلاغية تعطي خصائص البشر إلى ما هو غير بشري أو أفكار مجردة

- **مثال :** من كلام الرئيس الأمريكي قلب أمريكا ثقيل

## ▪ what is Euphemism ?

- is a rhetorical device which uses mild or inoffensive language to make something seem more positive than it actually appears

### ▪ ما هي الكناية؟

- هي أداة بلاغية واستخدام لغة لطيفة غير مؤذية لجعل شي يبدو أكثر إيجابية

- مثال بدل ما يقول die مات يستخدم تعبير pass away وفي الامور العسكرية بدلا من deadly strikes يستخدم

clean strikes ( يرعى الرجوع للأمثلة عن التطهير العرقي )

## ▪ THE RULE OF THREE

- a rhetorical device where a Statement is divided into 3 parts

### ▪ قانون الثلاثة

- هي أداة بلاغية حيث يقسم التصريح الى ٣ اجزاء
- مثال خطاب ابراهام لنكون وصرخة الثورة الفرنسية

## ▪ What is Parallelism

- a rhetorical device which expresses several ideas in series of similar structures

### ▪ ما هو التوازي

- أداة بلاغية للتعبير عن عدة افكار في سلسلة تراكيب متماثلة

### ▪ لماذا يستخدمه السياسيون؟

- to draw attention to a particular part of their message

- عندما يريدون لفت الانتباه لجزء معين في الرسالة

- مثل خطاب تشرشل لرجاء ارجع الملزمة

### • فائدة التوازي :

- ✓ to prove that the ideas are equal in importance

- ✓ للتأكيد أن جميع الأفكار متساوية في الأهمية

- ✓ to add a sense of symmetry and rhythm

- ✓ اضافة حس بالتماثل والإيقاع

- ✓ make the speech more memorable

- ✓ جعل الخطاب أكثر تأكيداً وتذكراً

## ▪ what are Pronouns ?

- are devices which can be used by either to emphasize or to obscure responsibility and agency

### ▪ ما هي الضمائر

- هي أدوات بلاغية تستخدم للتأكيد او مسئولية غامضة أو وكالة

▪ **why the Media is important?**

- we take our knowledge through Media

▪ **لماذا الإعلام مهم**

- لأنها تأخذ معلوماتنا من حولنا عن طريق الإعلام

▪ **who is the Potential power?**

- Media
- powerful source in society

▪ **من هي السلطة المتحكمتة؟**

- الإعلام
- وهي تمثل مصدر قوة للمجتمع ينقل المعلومات

▪ **what is linguistic representation**

- is a level of language use which is concerned with the relation between how a story is told and how this can lead to different view or versions of the same story or event.

▪ **ما هو التمثيل اللغوي**

- هو مستوى من استخدام اللغة الذي يتعلق بالعلاقة بين الطريقة التي يقال بها القصة وكيف يمكن أن يؤدي ذلك إلى وجهة نظر أو إصدارات مختلفة من نفس القصة أو الحدث.

▪ **What is Discourse ?**

- is used in linguistics with a range of meanings

▪ **ما هو الخطاب؟**

- يستخدم في علم اللغة مع مجموعة من المعاني وتشير إلى المحادثات

▪ **what is dominant discourse ?**

- The prevailing way that a culture talks about or represents something

▪ **ما الخطاب المهيمن؟**

- الطريقة السائدة في حديث ثقافت المجتمع أو عرضه

• **مثال**

- I want to go to the forest to be inspired by nature

▪ how media can lead changes in the society?

▪ كيف يمكن أن يقود الإعلام لتغيير المجتمع

1) The use of non-sexist language

• استخدام لغة لا تفرق بين الجنسين عن طريق استخدام ضمير الشخص الثالث مثل ( then - them )

2) gender neutral nouns

- أسماء محايدة للجنس
- إطفاء/رئيس
- مثال على جملة تفرق بين الجنسين
- the athlete should get the appropriate amount of rest before His match
- كيف تصحيحها. تضع His/Her وبكذا تكون لغة ما تفرق بين الجنسين
- في اخر المحاضرة ذكر أمثلة
- عن مسميات وظيفية كانت تحدد بين الجنسين وتم إيجاد مرادف لها حتى تصير محايد ه يرجى الاطلاع عليها

Examples: أمثلة على ذلك

Mailman رجل البريد	وظيفة البريد ، عامل البريد mail carrier, postal worker
waitress/waiter نادلة / نادل	Server خادم مقهى
saleswoman/salesman بائعة / بائع	Sales representative , sales clerk مندوب مبيعات ، موظف مبيعات
policewoman/policeman شرطية / شرطي	police officer ضابط شرطة
Congressman رجل الكونغرس	congressional representative ممثل الكونغرس
Chairman رئيس	chair, chairperson كرسي الرئيس